Flâneur d'Or 2017

Preisverleihung | Remise des prix

Freitag, 1. Dezember 2017, Biel | Vendredi, 1er décembre 2017, Bienne

Flâneur d'Or 2017
Fussverkehrspreis Infrastruktur
Prix des aménagements piétons
Premio infrastrutture pedonali

Fussverkehr Schweiz
Mobilité piétonne Suisse
Mobilità pedonale Svizzera

Flâneur d'Or 2017: Preisverleihung

Mit dem «Flâneur d'Or» prämiert «Fussverkehr Schweiz», der Fachverband der Fussgänger/innen fussgängerfreundliche Infrastrukturen: Öffentliche Räume, Wege und Plätze, die zum Flanieren einladen sowie direkte, attraktive und sichere Fusswegverbindungen.

Der Wettbewerb wurde 2017 zum neunten Mal durchgeführt und vom Bundesamt für Strassen sowie weiteren Partnern unterstützt. Der nationale Wettbewerb honoriert die Anstrengungen von Gemeinden, Institutionen, Fachleuten und anderen engagierten Personen, die innovative und wirksame Projekte zu Gunsten der Zufussgehenden realisiert haben. Die Preissumme beträgt CHF 10'000.–.

Überblick über die Projekteingaben 2017
Insgesamt erfolgten 51 Wettbewerbseingaben in 4 verschiedenen Kategorien:
- Verkehrskonzepte und -planungen: 12 Projekte
- Infrastrukturen auf Kantonsstrassen: 8 Projekte
- Infrastrukturen auf Gemeindestrassen: 27 Projekte
- Schnittstellen zum öffentlichen Verkehr: 4 Projekte

Aus der Gesamtschau der Wettbewerbsbeiträge bestimmte die Jury ein Siegerprojekt. Acht Projekte bekamen eine Auszeichnung und vier eine Erwähnung.

Prämierte Projekte
Das Siegerprojekt und die ausgezeichneten Projekte werden an der Nachmittagsveranstaltung bekannt gegeben und vorgestellt. Die Veranstaltung vermittelt so einen Überblick über zeitgemässe und innovative Infrastrukturen für den Fussverkehr.

Zweisprachige Veranstaltung
Die Veranstaltung wird zweisprachig deutsch und französisch durchgeführt.

Datum und Ort
Freitag, 1. Dezember 2017, 14.30 Uhr
Collège du Châtelet
Rue du Châtelet 37, 2504 Bienne

Veranstalter / Informationen
Fussverkehr Schweiz
Klosbachstrasse 48
8032 Zürich
Tel: 043 488 40 30
info@fussverkehr.ch | www.fussverkehr.ch

Titel-Foto: © 2017 Jon Naiman

Flâneur d'Or 2017: Remise des prix

Le «Flâneur d'Or» organisé par Mobilité piétonne Suisse récompense des réalisations intéressantes et innovantes en faveur des piétons: réaménagement de rues, de cheminements et de places rendus plus accueillants pour les piétons, création de nouvelles liaisons piétonnes directes, sûres et attractives.

Le concours bénéficie du soutien de l'Office fédéral des routes ainsi que d'autres partenaires. Il récompense des mesures à valeur d'exemple, améliorant le confort et l'attractivité de la marche. Ce concour national vise à récompenser les efforts des communes, institutions, professionnels et toutes autres personnes qui se sont engagés dans la réalisation de projets en faveur des piétons. Le projet gagnant est récompensé par un prix de 10'000 francs.

Aperçu des projets 2017
51 projets répartis en 4 catégories ont été déposés :
- concepts ou planifications de mobilité: 12 projets
- réaménagements de routes cantonales: 8 projets
- réaménagements de routes communales: 27 projets
- interfaces de transports publics: 4 projets

Sur l'ensemble des projets candidats, le jury a décerné un Premier Prix, huit distinctions et quatre mentions.

Projets primés
Le Premier Prix et les projets distingués seront attribués et présentés lors de la demi-journée d'étude, offrant ainsi une vision d'ensemble des aménagements récents et innovants favorables aux piétons.

Journée d'étude bilingue
La journée se déroulera en français et en allemand.

Lieu et date
Vendredi 1er décembre 2017, dès 14.30
Collège du Châtelet
Rue du Châtelet 37, 2504 Bienne

Organisation / Informations
Mobilité piétonne Suisse
Klosbachstrasse 48
8032 Zurich
Tél: 043 488 40 30
info@mobilitepietonne.ch | www.mobilitepietonne.ch

Photo de titre: © 2017 Jon Naiman

Freitag / Vendredi 01.12.2017		Biel / Bienne
14.10	Türöffnung und Empfang Ouverture des portes et accueil	
14.30	**Beginn der Veranstaltung** Begrüssung / Einführung ins Thema **Début de la journée** Salutations / Introduction	*Thomas Hardegger* *Präsident Fussverkehr Schweiz* *Président de Mobilité piétonne Suisse*
14.45	**Freiräume für eine verdichtete Stadt** Naherholung als Schlüssel **Les petites fugues dans la ville dense** Les loisirs de proximité comme clé du succès	*Renate Amstutz* *Direktorin Schweizerischer Städteverband* *Directrice de l'Union des villes suisses*
15.00	**Preisverleihung Siegerprojekt** Laudatio Siegerprojekt Übergabe Hauptpreis durch den Preissponsor Signal AG Verdankung und Hintergründe zum Siegerprojekt **Remise du Premier prix** Eloge du Premier Prix Remise du prix par Signal SA, Sponsor Discours de remerciement du Premier Prix	*Claudia Moll, Co-Präsidentin Bund Schweizer Landschaftsarchitekten BSLA* *Co-présidente de la Fédération Suisse des architectes-paysagistes FSAP* *Vertreter Signal AG* *Représentant Signal SA* *Repräsentant/innen Siegerprojekt* *Représentants du Premier Prix*
15.30	**Walkshop** Besichtigung Siegerprojekt in Gruppen **Walkshop** Visite en groupe du projet primé	*Vertretung der Projektleitung* *Représentants de la direction du projet*
16.40	**Reconquérir l'espace public en faveur des piétons** un art de la manœuvre **Rückeroberung des öffentlichen Raumes für Fussgänger** Die Kunst des geschickten Manövrierens	*Marie-Hélène Giraud* *Bureau Triporteur, ancienne responsable du service de l'aménagement urbain et de la mobilité de la Ville de Genève* *Büro Triporteur, ehemals Stadtplanerin Genf*
17.00	**Auszeichnungen** Überblick über die ausgezeichneten Projekte Übergabe der Auszeichnungen Posterpräsentation Projektauszeichnungen **Projets distingués** Aperçu des projets distingués Remise des distinctions Présentation des projets distingués – Poster session	*Thomas Schweizer* *Geschäftsleiter Fussverkehr Schweiz* *Directeur de Mobilité piétonne Suisse* *Jurymitglieder «Flâneur d'Or»* *Membre du jury «Flâneur d'Or»* *Repräsentant/innen ausgezeichnete Projekte* *Représentants* des projets distingués
17.50	**Schlusswort und Verabschiedung** anschliessend Apéro **Mot de la fin** suivi d'un apéro	*Thomas Hardegger* *Präsident Fussverkehr Schweiz* *Président de Mobilité piétonne Suisse* *Erich Fehr* *Stadtpräsident von Biel* *Maire de la Ville de Bienne*

Anmeldung
bis 24. November 2017
via Internet oder E-Mail:
flaneurdor.ch/preisverleihung-2017
flaneurdor@fussverkehr.ch

Kosten
Die Veranstaltung ist gratis.

Inscription
jusqu'au 24 novembre 2017
par internet ou E-Mail:
flaneurdor.ch/ceremonie-2017
flaneurdor@mobilitepietonne.ch

Coût
La journée est gratuite.

Ort / Lieu
Collège du Châtelet
Rue du Châtelet 37
2504 Bienne

Öffentlicher Verkehr / Transport public
Bus Nr. 2 – Schlösslifeld: (8 Min. ab Bahnhof Biel, Richtung Orpundplatz)
Bus N° 2 – Champs-du-Châtelet (8 min. de Bienne Gare, direction Place d'Orpond)
Bus Nr. 4 – Mühleinsel (9 Min. ab Bahnhof Biel, Richtung Löhre)
Bus N° 4 – Ile du Moulin (9 min. de Bienne Gare, direction Place d'Orpond)
Regio Zug bis Biel Mett (5 Min. zu Fuss)
Train regio jusqu'à Bienne Mett (5 min à pied)

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundesamt für Strassen ASTRA

vcs ate ata BSLA FSAP VOIMA

espazium
TEC21
TRACÉS
archi

Schweizerischer Gemeindeverband
Association des Communes Suisses
Associazione dei Comuni Svizzeri
Associaziun da las Vischnancas Svizras

SIGNAL

HOCH PART ERRE

Schweizerischer Städteverband
Union des villes suisses
Unione delle città svizzere